31997D0245

ROZHODNUTIE KOMISIE
z 20. marca 1997,
ktoré určuje podmienky pre poskytovanie informácií členskými štátmi Komisii v rámci systému vlastných zdrojov spoločenstva

(97/245/ES, Euratom)

KOMISIA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 94/728/ES, Euratom z 31. októbra 1994 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev [1], najmä na jeho článok 8 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1552/89 z 29. mája 1989, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 88/376/EHS, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev [2], naposledy zmenené a doplnené nariadením (Euratom, ES) č. 1355/96 [3], najmä na jeho články 6 a 17,

po porade s Poradným výborom pre vlastné zdroje,

keďže v nariadení (Euratom, ES) č. 1355/96 Rada prijala ustanovenia na zlepšenie niektorých podmienok, podľa ktorých majú členské štáty informovať Komisiu o opatreniach prijatých na spätné získanie vlastných zdrojov, najmä v prípade podvodov a nezrovnalostí;

keďže tieto zlepšenia sa týkajú predovšetkým zostavovania mesačných a štvrťročných výpisov z účtov vlastných zdrojov, opisu už zistených podvodov a nezrovnalostí súvisiacich s nárokmi prevyšujúcimi čiastku 10 000 ECU a obsahu ročnej správy;

keďže podrobnosti o týchto vykazovacích postupoch musí Komisia stanoviť po porade s Poradným výborom pre vlastné zdroje;

keďže členské štáty musia dostať primeranú lehotu na uplatnenie vykazovacích postupov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Členské štáty používajú modely uvedené v prílohách I, II a III pri príprave mesačných a štvrťročných výpisov zo svojich účtov vlastných zdrojov, o ktorých hovorí článok 6 ods. 3 písm. a) a ods. 3 písm.b) nariadenia (EHS, Euratom) č. 1552/89.

2. Prvé výpisy, ktoré sa pripravia pomocou modelov uvedených v odseku 1, budú výpisy za apríl 1997 pre mesačný výpis a za druhý štvrťrok 1997 pre štvrťročný výpis.

Článok 2

1. Členské štáty používajú vzorové formuláre pre podvody a aktualizovaný formulár v prílohách IV a V pre opisy prípadov podvodov a nezrovnalostí zistených v súvislosti snárokmi nad 10 000 ECU a podrobností o riešení prípadov podvodov a nezrovnalostí, ktoré už boli oznámené Komisii, ak vymáhanie, zrušenie alebo nevymáhanie neboli uvedené skôr, v súlade s článkom 6 ods. 4 nariadenia (EHS, Euratom) č. 1552/89.

2. Prvé formuláre o podvodoch a aktualizované formuláre, ktoré sa pripravia pomocou vzorov uvedených v odseku 1, sa odošlú v apríli 1997.

Článok 3

1. Vzor v prílohe VI sa použije pri príprave ročnej správy o najdôležitejších problémoch vyplývajúcich z uplatňovania nariadenia (EHS, Euratom) č. 1552/89, ako je uvedené v článku 17 ods. 3 uvedeného nariadenia.

---

[1] Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 9.
[2] Ú. v. ES L 155, 7.6.1989, s. 1.
[3] Ú. v. ES L 175, 13.7.1996, s. 3.

2. Prvá správa, ktorú treba pripraviť pomocou vzoru uvedeného v odseku 1, sa odošle 30. apríla 1997.

Článok 4

Členské štáty do 31. marca 1997 informujú Komisiu o ministerstvách alebo orgánoch zodpovedných za prípravu výpisov, formulárov a správ, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie.

Článok 5

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 20. marca 1997

Za Komisiu

Erkki LIIKANEN

člen Komisie

PRÍLOHA I

ÚČET „A“ VLASTNÝCH ZDROJOV EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Výpis stanovených nárokov (1)

Členský štát:

mesiac/rok:

(národná mena)

	Druh zdrojov	Odkaz členského štátu (nepovinný)	Čiastky stanovené v mesiaci (2) (1)	Čiastky vybrané zo samostatného účtu (2)	Korekcia skôr stanovených nárokov (3) + (3)	Korekcia skôr stanovených nárokov (3) - (4)	Hrubé čiastky, ktoré majú byť zaplatené Európskym (5)=(1) + (2) + (3) - (4)
1210	Clá (okrem ciel ESUO, antidumpingových a poľnohospodárskych)						
1220	Clá ESUO						
1230	Vyrovnávacie a antidumpingové clá na výrobky						
1240	Vyrovnávacie a antidumpingové clá na služby						
12	**CLÁ**						
1060	Clá týkajúce sa poľnohospodárskeho sektoru						
10	**POĽNOHOSPODÁRSKE DÁVKY**						
1110	Dávky ze skladovania cukru						
1100	Dávky z výroby cukru – kvóty A a B						
1120	Dávky z výroby izoglukózy						
1130	Dávky z nevyvezeného cukru a izoglukózy v kvóte C						
1140	Dávky z náhražkového cukru a izoglukózy v kvóte C						
1150	Dávky z výroby inulinu						
1160	Doplnková dávka						
11	**DÁVKY Z CUKRU A IZOGLUKÓZY**						
CELKOM 12 + 10 + 11							
						- 10 % náklady na vybranie	
						Čistá čiastka, ktorá má byť	

(1) Vrátane nárokov stanovených v dôsledku kontrol a prípadov zistených podvodov a chýb.

(2) Vrátane účtovných korekcí.

(3) Korekcia pôvodne stanovených čiastok, najmä prípady výberu a odvedov po prepustení tovaru. Pri cukri je potrebné uviesť korekcie týkajúce sa predchádzajúcich rokov.

PRÍLOHA II

PRÍLOHA VÝPISU Z ÚČTU „A“ VLASTNÝCH ZDROJOV EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Sledovanie vyberania čiastok súvisiacich s prípadmi chýb alebo omeškania (podľa čl. 18 ods. 2 písm. b) nariadenie (EHS, Euratom) č. 1552/89)

Mesiac/rok:

(národná mena)

Čiastka vybraných vlastných zdrojov (1)	Odkazy na chyby alebo omeškanie v stanovení, zaúčtovaní a odvedení vlastných zdrojov, ktorých výška je uvedená vo výpise z účtu „A“ (2)	Komentár
Celkom		

(1) Vyššie uvedené čiastky sú zároveň uvedené vo výpise z účtu „A“, ktorého je tento formulár prílohou.
(2) V prípade potreby sa v tomto stĺpci uvádzajú tiež odkazy na platby podľa čl. 17 ods. 2.

PRÍLOHA III

VLASTNÉ ZDROJE EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – SAMOSTATNÝ ÚČET (1)

Výpis stanovených nárokov neuvedených na účte „A“

Členský štát:

Štvrťrok/rok:

(národná mena)

	Povaha zdroja	Dlžné čiastky z minulého štvrťroku	Stanovené nároky za tento štvrťrok	Korekcia nárokov (podľa čl. 8) (2)	Čiastky, ktoré nemožno odviesť (čl. 17 ods. 2) (3)	Celkom (2 + 3) - (4 + 5)	Čiastky vybrané za štvrťrok	Čiastky dlžné na konci tohto štvrťroku
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8) = (6) - (7)
1210	Clá (okrem ciel ESUO, antidumpingových a poľnohospodárskych)							
1220	Clá ESUO							
1230	Vyrovnávacie a antidumpingové clá na výrobky							
1240	Vyrovnávacie a antidumpingové clá na služby							
12	**CLÁ**							
1060	Clá týkajúce sa poľnohospodárskeho sektoru							
10	**POĽNOHOSPODÁRSKE DÁVKY**							
1110	Dávky ze skladovania cukru							
1100	Dávky z výroby cukru – kvóty A a B							
1120	Dávky z výroby izoglukózy							
1130	Dávky z nevyvezeného cukru a izoglukózy v kvóte C							
1140	Dávky z náhražkového cukru a izoglukózy v kvóte C							
1150	Dávky z výroby inulinu							
1160	Doplnková dávka							
11	**DÁVKY Z CUKRU A IZOGLUKÓZY**							
CELKOM 12 + 10 + 11								

(1) Účet „B“ vedený podľa čl. 6 ods. 2 písm. b) nariadenia(EHS, Euratom) č. 1552/89 v platnom znení, vrátane nárokov stanovených na základe kontrol nebo prípadov zistených podvodov.

(2) Korekciu nárokov je treba chápať ako kladné či záporné (do „+“ nebo do „–“), vrátane zrušených nárokov v dôsledku revízie pôvodného nároku pochádzajúceho z predchádzajúceho štvrťroku. Svoju povahou sa líšia od položiek uvedených ve stĺpci 5.

(3) Prípady zistených podvodov a chýb týkajúcich sa nárokov, ktoré presahujú čiastku 10 000 ECU sa uvádzajú v správe vyžadovanej podľa čl. 17 ods. 3

PRÍLOHA IV

FORMULÁR PRE OZNÁMENIE PODVODU

Informačný formulár o podvodoch, ktorý treba poslať Komisii (DG XIX), obsahujúci opis už zistených prípadov podvodov a nezrovnalostí súvisiacich s nárokmi prevyšujúcimi čiastku 10 000 ECU

IDENTIFIKÁCIA ZÁKLADNÉHO FORMULÁRA

0 Členský štát
- 0.0 Poradové číslo prípadu ([1]):
- 0.1 Štvrťročné referenčné obdobie:
- 0.2 Dátum odoslania:
- 0.3 Ministerstvo alebo orgán, ktoré urobilo zistenie:

OPIS PRÍPADU

1 Príslušné výrobky:
- 1.0 Obchodná charakteristika:
- 1.1 Tarifná trieda ([2]):
- 1.1.1 deklarovaná:
- 1.1.2 zistená:
- 1.1.3. predpokladaná:
- 1.2 Pôvod:
- 1.2.1 deklarovaný:
- 1.2.2 zistený:
- 1.2.3 predpokladaný:
- 1.3 Pochádzajúci z:
- 1.3.1 deklarované:
- 1.3.2 zistené:
- 1.3.3 predpokladané:
- 1.4 Množstvo:
- 1.4.1 deklarované:
- 1.4.2 zistené:
- 1.4.3 predpokladané:
- 1.5 Hodnota:
- 1.5.1 deklarovaná:
- 1.5.2 zistená:
- 1.5.3. predpokladaná

2 Typ podvodu a/alebo nezrovnalosti:
- 2.1 Označenie:
- 2.2 Colný postup alebo riešenie:

3 Stručný opis mechanizmu podvodu:

4. Predpokladaná veľkosť vlastných zdrojov, ktoré boli predmetom úniku, alebopresná čiastka:
- 4.1 odhadnutá:
- 4.2 zistená:
- 4.3. získaná späť:

5 Typ kontroly, ktorá viedla k odhaleniu:
- 5.1 metóda:
- 5.2 poznámky:

([1]) Členské štáty očíslujú prípady v ročnom slede podľa nasledujúceho vzoru: OR/MS/99/999999/0. V prípade členských štátov, ktoré nevytvoria jediný ročný sled, ale sledy pre regionálne oddelenia, prvé dve zo šiestich číslic budú označovať príslušné regionálne oddelenie.

([2]) V súlade s kombinovanou nomenklatúrou určenou nariadením (EHS) č. 2658/87 (ÚV č. L 256, 7. 9. 1987).

6 Dosiahnutý stav konania a prípadne podrobnosti o zistení:

— dátum zistenia:

— administratívny kód:

— finančný kód:

7 Prípad už oznámený v rámci dohôd o vzájomnej pomoci (nariadenia/EHS/č. 1468/81 a/EHS/č. 945/87):

Značka MA:

8 Prijaté alebo plánované opatrenia s cieľom zabrániť opakovaniu už zistených prípadov podvodov a nezrovnalostí:

9. 9.9.1 Zúčastnené členské štáty:

9.2 Zúčastnení operátori (voliteľní):

10. Iné informácie:

10.1 Voľné:

10.2 Vyhradené:

PRÍLOHA V

FORMULÁR PRE AKTUALIZÁCIU ÚDAJOV ZO ZÁKLADNÉHO FORMULÁRA (1)

11 (2)	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	Poznámky
Odkaz na základný formulár	Zmena odhadu	Dátum stanovenia	Dátum zápisu na účet „B“	Stanovené nároky: zostatok z minulého štvrťroka	Korekcia základná (±)	Odpísané	Čiastky, ktoré majú byť (15 ± 16 - 17)	Vybrané čiastky	Stanovené nároky: zostatok na konci štvrťroku (18 - 19)	Kód správneho alebo súdneho konania	Finančný kód	

(1) Pole 11 až 22 tohto aktualizačného formulára slúži na aktualizáciu údajov zapísaných v poliach 4 a 6 základného formulára.

(2) Aktualizačnýí formulár se označuje rovnakým číslom ako základný formulár, na ktorý sa vzťahuje; v prípade použitia viac ako jedného aktualizačného formulára by malo mať číslovanie od 1 do x v následujúcom formáte: OR/MS/99/999999/1 až ×.

PRÍLOHA VI

VÝROČNÁ SPRÁVA

Nariadenie (EHS, Euratom) č. 1552/89, čl. 17 ods. 3

Členský štát: ..... 19 . .

1. **Kontroly vykonané členským štátom**

Kontrolné činnosti	Počet
Prijaté zápisy (colný postup alebo príslušné spracovanie)	
Zápisy skontrolované po preclení, colnom postupe alebo príslušnom spracovaní (kontroly po preclení)	
Celkový počet pracovníkov colných orgánov na národnej úrovni [1]	
Celkový počet pracovníkov vykonávajúcich kontroly po preclení na národnej úrovni	

[1] Celkový počet pracovníkov (počet osôb za rok) na všetkých úrovniach organizácie.

2. **Podvody a nezrovnalosti** (1)

Colná dohoda		Podvod alebo nezrovnalosť podľa typu colnej dohody				
		Počet zistených prípadov (2) (1)	Príslušná čiastka (3) (2)	Stanovená čiastka (3)	Už vybraná čiastka (4)	Čiastka získaná späť (4) (%) (5) (5) = (4) / (3) × 100
1	**Prepustenie do voľného obehu**					
Rozdelenie typov podvodov v rámci prepustenia do voľného obehu (5)(6)						
(a)	Nedeklarovanie					
(b)	Nesprávny opis výrobkov alebo chyba v klasifikácii CCT					
(c)	Hodnota					
(d)	Hodnota					
(e)	Hmotnosť/množstvo					
(f)	Iné					
2	**Tranzit**					
3	**Colný sklad**					
4	**Odbavenie pri dovoze**					
5	**Odbavenie pri vývoze**					
6	**Dočasné prijatie**					
7	**Iné colné dohody alebo spracovanie** (7)					
8	**Spolu**					

(1) Všetky prípady bez ohľadu na prahové (limitné) hodnoty vyjadrené v národnej mene, vrátane prípadov nezahrnutých do účtu „B".

(2) Počet zistených podvodov počas roka.

(3) „Príslušná čiastka" znamená čiastku (v národnej mene) po všetkých prípadných úpravách.

(4) Čiastky získané späť v % zahŕňajú len čiastky získané späť počas príslušného roka a nejde o definitívne percento.

(5) Ak pri podvode dôjde ku kombinácii dvoch alebo viacerých anomálií, prípad treba uviesť pod hlavičkou, ktorá sa v tabuľke objaví prvá (napr. ak došlo k nezrovnalostiam v súvislosti s hodnotou aj pôvodom, prípad treba zaradiť pod „pôvod" a nie pod „hodnotu").

(6) Súčet skupín a) až f) musí zodpovedať celkovej hodnote pod hlavičkou 1.

(7) Spracovanie v rámci colnej kontroly, exportu, voľnej zóny/colného skladu, reexportu.

3. **Zásadné otázky**

Zoznam najdôležitejších bodov týkajúcich sa vzniku, zapísania na účty a poskytnutia, ktoré sa objavili pri uplatňovaní nariadenia (EHS, Euratom) č.1552/89, vrátane tých, ktoré vznikli pri sporných záležitostiach

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(Ak je potrebné, pokračujte s referenciami k tomuto bodu v prílohe správy)

4. **Oznámenie prípadov odpísaných tradičných vlastných zdrojov**
(Článok 17 (2) nariadenia (EHS, Euratom) č.1552/89)

4.1. *Celkový počet prípadov v tejto správe* ([1]):

.....

Informácie v bodoch 4.2 až 4.11 musia byť poskytnuté pre každý prípad odpísaných vlastných zdrojov, ak hodnota cla prevýši čiastku 10 000 ECU

4.2. *Referenčné číslo tohto formulára* ([2]) ...../...../.....

([1]) Pre každý prípad použite samostatný formulár! Ak sa nevyskytli žiadne prípady, napíšte „Žiadne".
([2]) Použite tento formát: Členský štát/rok/počet (napr. UK/1997/1).

4.3. *Informácie o vymáhaní (spätnom získavaní)* [1]:

Štádium	Dátum	Komentár
Vzniknutý dlh		
Oznámenie dlžníka		
Zápis na účet „B“		
Upomienka, ak bola poslaná		
Existencia spoluzodpovedných dlžníkov (áno/nie)		
Žaloba s odkladom premlčacej lehoty		
Prvá žaloba		
Podaná		
Rozhodnutie		
Odvolanie		
Podaná		
Rozhodnutie		
Typ platby (na splátky)		
Požadované		
Rozhodnutie		
Prvá čiastočná platba		
Posledná čiastočná platba		
Celková čiastka zaplatená dlžníkom		
EXEKÚCIA		
Súdny príkaz k vymáhániu		
Vydaný		
Použitý proti dlžníkovi		
Zabavenie		
(a) Majetok dlžníka:		
Úver od správneho orgánu		
Likvidné aktíva		
Hnuteľný majetok		
Súdny príkaz		
Zabavenie		
Exekúcia		
Nehnuteľný majetok		
Súdny príkaz		
Zápis do katastra nehnuteľností		
Zabavenie		
Exekúcia		

[1] Postup vyberania nárokovateľných čiastok sa môže v jednotlivých členských štátoch vzájomne líšiť. Tabuľku je potrebné vyplniť podľa postupu vyberania, ktorý je v danej krajine uplatňovaný.

Štádium	Dátum	Komentár
(b) Majetok spoluzodpovedných dlžníkov		
Úver od správneho orgánu		
Likvidné aktíva		
Hnuteľný majetok		
Súdny príkaz		
Zabavenie		
Exekúcia		
Nehnuteľný majetok		
Súdny príkaz		
Zápis do katastra nehnuteľností		
Zabavenie		
Exekúcia		
Vzájomná pomoc		
Žiadosť		
Odpoveď		
Odpis		

4.4. *Bezpečnosť*

4.4.1. *Vzťahovala sa na zistenú čiastku záruka?*
(Krížikom označte vhodnú odpoveď)

Áno ☐ Nie ☐

4.4.2. *Typ záruky alebo zrieknutie sa záruky*
(Krížikom označte vhodnú odpoveď)

Všeobecná	☐	Paušálna	☐	Jednotlivá	☐
Povinná	☐	Čiastečná	☐	100 %	☐
Nepovinná	☐	Čiastečná	☐	100 %	☐
Zrieknutie sa	☐				

Výška záruky: .....

4.5. *Možnosti platby (na splátky), ak existujú:*

.....

.....

.....

.....

4.6. *Dôvody, prečo príslušná čiastka bola uznaná za definitívne nedobytnú:*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4.7 *Čiastka v národnej mene podľa typu vlastných zdrojov:*

(a) Clá .....

(b) Clá z poľnohospodárskych produktov .....

(c) Antidumpingové clá .....

(d) Poľnohospodárske dane .....

(e) Cukor/dane z izoglukózy .....

(f) Vývozné clá .....

4.8 *Právne predpisy spoločenstva, v súlade s ktorou vznikol colný dlh:*
(Článok colného zákonníka spoločenstva alebo špecifických predpisov)

.....

.....

.....

4.9 *Ak prípad odpísania čiastky bol už oznámený Komisii v súlade s článkom 6 ods. 4 nariadenia (EHS, Euratom) č.1552/89 (hlásenia o podvodoch a nezrovnalostiach), uveďte počet týchto oznámení*

Hlásenie o podvode č.: .....

Na časti 4.10 a 4.11 nemusíte odpovedať, ak príslušné informácie boli už poskytnuté v súlade s článkom 6 (4) nariadenia (EHS, Euratom) č.1552/89.

4.10 *Podrobnosti o zistení: použité colné postupy alebo stav výrobkov:*
(Krížikom označte vhodnú odpoveď)

Dočasný sklad	☐	Odbavenie pri vývoze	☐
Voľný obeh	☐	Spracovanie v rámci colnej kontroly	☐
Tranzit	☐	Dočasné prijatie	☐
Colný sklad	☐	Vývoz	☐
Odbavenie pri dovoze	☐	Iné [1]	☐

[1] Prosím špecifikujte.

4.11 *Iné informácie:*

(Všetky príslušné informácie, ktoré uľahčia skúmanie prípadu ako takého, v prípade potreby rozhodnutia spoločenstva týkajúce sa neuhradenia, neremisie alebo vymáhania – článok 239 Colného zákonníka spoločenstva)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4.12. *Kontaktná osoba:*

Meno: ..... Adresa: .....

.....

Telefón: ..... Fax: .....

Dátum: .....